121986

5 8 4

ТУ-19-241-82

8

5


студия
ДИАФИЛЬМ

08—3—930

ИЗ ЖИЗНИ ДОН КИХОТА ЛАМАНЧСКОГО

ПО СТРАНИЦАМ КНИГИ СЕРВАНТЕСА

ЧАСТЬ 2

ХУДОЖНИК К. САПЕГИН



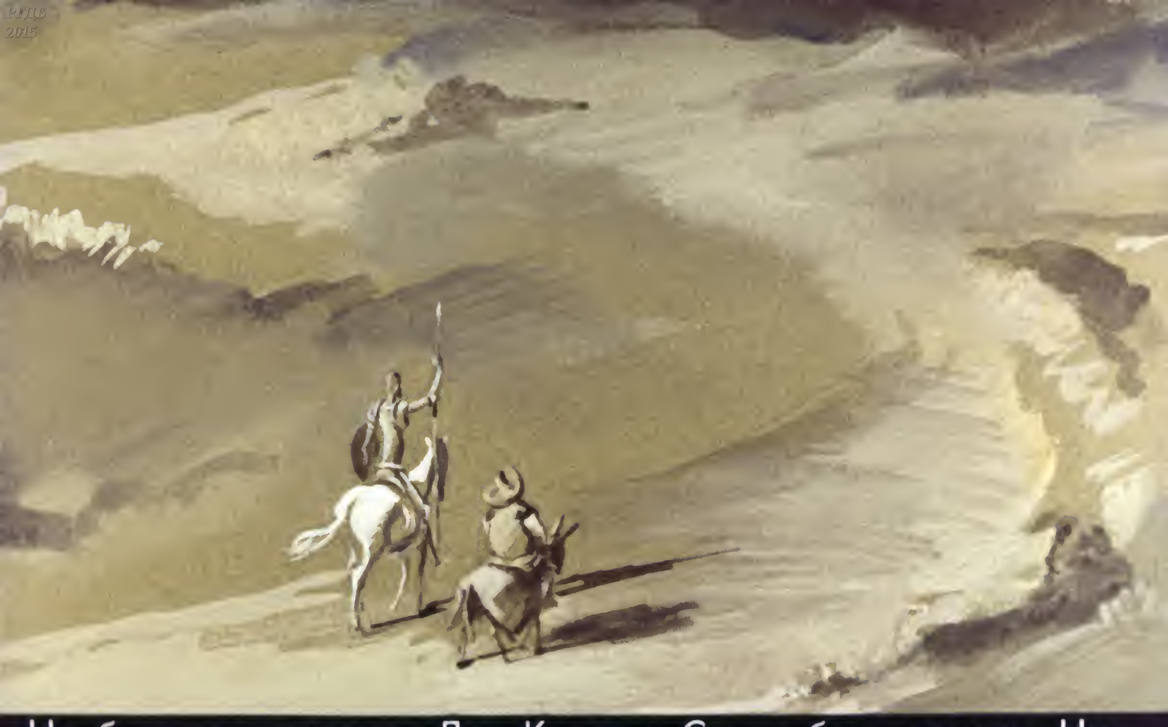
Итак, Дон Кихот очутился в своей деревне. Очень скоро он затосковал. Сон на мягкой постели и спокойная жизнь были ему не по нутру. Его неудержимо влекло к приключениям и подвигам. Он страдал, думая о том, сколько на свете несчастных, которым нужно помочь.



Да и Санчо был не очень доволен мирной жизнью. Правда, и ему в путешествии доставались невзгоды и колотушки — и всё же его тянуло в дорогу. Может быть, потому, что он очень полюбил Дон Кихота. К тому же очень хотелось стать правителем острова.



И вот однажды утром домашние Дон Кихота увидели, что ни хозяина, ни его коня нет... Прибежала встревоженная жена Санчо Пансы—её муж тоже пропал. Поднялся переполох.



Но было уже поздно. Дон Кихот и Санчо были далеко. Настроение у обоих было прекрасное. Раннее солнце ласково пригревало, птицы весело пели, а дорога расстилалась перед ними и манила вперёд.



Вскоре Дон Кихот увидел вдалеке повозку и насторожился.— «Друг мой, подай мне шлем. Я чувствую, что меня ждёт неслыханное приключение».



— «Куда вы держите путь и что везёте?» — спросил рыцарь, когда повозка приблизилась. — «Мы везём, — отвечал возница, — двух свирепых львов, которые присланы из Африки в подарок королю».



—В подарок королю?—недоверчиво усмехнулся Дон Кихот.— Уж не думаете ли вы, что меня так легко провести? Разве я не вижу, что злые волшебники снова хотят преградить мне путь? Откройте клетки, и я покажу врагам, что им меня не напугать!



Возница и его спутники были изумлены. Санчо стал умолять Дон Кихота не связываться со львами, а не то, мол, они всех разорвут в клочки. Но Дон Кихот был непреклонен и даже пригрозил погонщикам копьём.



В конце концов он добился своего: одна из клеток была отперта. В ту же секунду вокруг стало пусто. Все разбежались. Дон Кихот слез с Росинанта и смело подошёл к клетке.



Перед ним сидел огромнейший лев со свирепой мордой. Дон Кихот спокойно смотрел на него и ждал нападения.



Вдруг лев привстал и открыл громадную пасть. На месте Дон Кихота любой человек умер бы от страха. Но ни одна жилка не дрогнула на лице рыцаря. Он только обнажил меч.



Но лев закрыл пасть, повернулся хвостом к Дон Кихоту и спокойно улёгся. Оказывается, он просто зевнул. Напрасно ждал Дон Кихот: лев так и не захотел вступить с ним в бой. 13



Наконец Дон Кихот в сопровождении перепуганного Санчо отправился дальше, а погонщики долго ещё удивлялись неслыханной храбрости незнакомого рыцаря.



Приближалась ночь. Наши путники уже собирались, как и прежде, заночевать в лесу, но вблизи оказался постоялый двор, который Дон Кихот, к счастью, не принял за замок.



Там было шумно, горело множество свечей. Только что приехавший бродячий кукольный театр готовился к представлению. Дон Кихот, очень любивший театр, уселся вместе с Санчо в первом ряду.



Это была история о том, как знаменитый рыцарь дон Гайферос отправился освобождать прекрасную Мелисендру, которая томилась в башне, во вражеском плену.



Дон Кихот, как и все зрители, увлечённо следил за тем, как Гайферос помогает прекрасной Мелисендре спуститься с балкона...



...как везёт её на своём скакуне на родину, а за ними мчится вражеская погоня...



И вот, когда преследователи уже готовы были настигнуть беглецов, Дон Кихот вдруг вскочил и воскликнул: «Пока я жив, я не дам в обиду отважного дона Гайфероса и благородную Мелисендру!»



С этими словами он обнажил меч и бросился на врагов. Напрасно хозяин театра умолял его остановиться, уверяя, что это всего-навсего картонные фигурки: Дон Кихот не слышал его и сыпал удары направо и налево.



Когда весь театр был разорён, наш рыцарь остановился и прислушался к воплям хозяина.— «Как?—изумлённо спросил он.— Это куклы? А мне показалось, что я спасаю дона Гайфероса и Мелисандру от настоящих врагов... Значит, злые волшебники снова одурачили меня...»



Наутро Дон Кихот и Санчо отправились дальше. Оба были опечалены. Дон Кихота расстроили козни волшебников, а Санчо грустил потому, что почти все деньги пришлось отдать хозяину разорённого театра.



В это время по лесу ехали с охоты владельцы этих мест герцог и его жена в сопровождении свиты. Увидев Дон Кихота, они сразу догадались, что это тот самый чудак, о котором они много слышали, и пригласили его погостить. Им была скучна праздная и беззаботная жизнь, и они решили позабавиться. 24



Все было подстроено так, чтобы Дон Кихот не догадался, что над ним подшучивают. Во дворце его приняли торжественно. Был устроен роскошный обед в саду. Беседуя с Дон Кихотом, хозяева дивились его уму и знаниям. А ведь они считали его безумным. Да и Санчо, который казался им дурачком, то и дело вставлял в разговор смешные, но остроумные фразы.



Вдруг вошла толпа женщин в чёрном, с закрытыми лицами. Одна из них, упав на колени, стала умолять Дон Кихота избавить их от ужасного колдовства. Из-под платьев виднелись мужские башмаки, но рыцарь этого не заметил и спросил, что же это за колдовство?



Тут женщины откинули покрывала... Конечно, это были переодетые слуги герцога. Но наши герои поверили, что это женщины и что бороды выросли у них по волшебству. Им стало очень жаль несчастных. — «Я готов на любой подвиг! — воскликнул Дон Кихот. — Что я должен делать?»



—«Ты должен, о несравненный рыцарь, отправиться на край света, во владения заколдовавшего нас волшебника, и победить его в жестокой битве. Тебя перенесёт туда по воздуху вот этот волшебный деревянный конь».—«Лечу сейчас же!»— ответил Дон Кихот.



Вдвоём с Санчо они уселись на коня. Глаза им завязали, объяснив, что так, мол, нужно, иначе они упадут во время полёта. Герцог, герцогиня и их свита провожали путешественников криками, желали счастливого пути и скорой победы.



Им показалось, что они с большой силой рассекают воздух. — «Сеньор, а почему стало так жарко?» — спросил Санчо, крепко вцепившись в Дон Кихота и умирая от страха. — «Это потому, что мы пролетаем рядом с Солнцем», — спокойно ответил рыцарь.



На самом деле конь, конечно, стоял на месте. Слуги герцога выдували струю воздуха из огромных мехов, а другие слуги махали зажжёнными факелами. Хозяева замка и все окружающие молча корчились от смеха.



Вдруг раздался страшный треск, и конь разлетелся на части: его деревянное брюхо было набито пороховыми ракетами. Все присутствующие разбежались.



Не успел Дон Кихот сообразить, что он находится на прежнем месте, как ему на глаза попалось какое-то послание, наколотое на воткнутое в землю копьё. В нём сообщалось, что волшебник побоялся сражаться с Дон Кихотом и избавил женщин от бород.



Наш рыцарь был счастлив, что совершил доброе дело. Герцог и его свита встретили Дон Кихота как победителя. А Санчо тут же был назначен правителем острова.



Узнав, что Санчо вот-вот отправится на остров, Дон Кихот увёл его в свою комнату и сказал: «Друг Санчо, управлять — это большой труд, а не лёгкое и весёлое дело, как думают некоторые. Я хочу дать тебе несколько советов. Слушай внимательно».

СОВЕТЫ ДОН КИХОТА САНЧО ПАНСЕ:

Никогда не делай того, что нравится только тебе одному. Старайся править так, чтобы хорошо было твоим подданным, а о себе заботься поменьше. Если к тебе придут богач и бедняк и попросят разрешить их спор, то прислушайся прежде всего к бедняку, а поступи по справедливости. Разбирая спор или тяжбу, не думай о том, кто из споривших твой друг, а кто враг. Думай только о том, на чьей стороне правда. Будь милосерден и помни, что у каждого человека могут быть ошибки и что в каждом человеке есть хорошее.



—«Помни, Санчо, что власть—большая сила. Властитель может отдать любой приказ — и добрый, и злой. Ты стремись делать только добро».

И многому ещё учил Дон Кихот Санчо Пансу. Герцог и герцогиня подслушивали у дверей и удивлялись мудрости его советов.



Нового правителя встречали очень пышно. На самом же деле это был не остров, а небольшой городок, и все, кто встречал нового правителя, были подговорены слугами герцога. Но Санчо этого не знал и принимал все почести всерьёз.



Всё было придумано так, чтобы помучить бедного Санчо. Голодный и усталый, он провёл целый день в зале суда, разбирая споры и судебные дела, обдумывая новые законы. При этом он был так находчив и справедлив, что все удивлялись.



Пришли к нему, например, двое людей. Один обвинял другого в том, что тот не отдал ему долг, а другой уверял, что отдал. — «Поклянись», — сказал Санчо должнику. — «Охотно, — ответил должник, — только пусть он подержит мою палку, а то у меня заняты руки».



Отдав палку своему заимодавцу, должник поднял руку, как полагается при клятве, и повторил, что деньги он отдал.— «Ну, раз ты поклялся, значит, это правда»,—сказал Санчо. 41



Должник забрал обратно свою палку и собрался идти. Но тут Санчо остановил его. — «Дай-ка мне эту палку», — попросил он.



И на глазах у всех Санчо сломал палку. Оттуда посыпались деньги.—«Вот почему,—сказал Санчо,—ты просил своего заимодавца подержать палку: ведь во время твоей клятвы деньги и в самом деле были у него».—Обманщик устыдился, а окружающие снова подивились мудрости правителя.



К вечеру измученный Санчо сел наконец за роскошно убранный стол. Но и тут ему не было покоя. Придворный лекарь, подученный герцогом, не давал ему притронуться ни к одному вкусному блюду, уверяя, что они вредны для здоровья правителя. Пришлось съесть немного хлеба, творога и одно яблоко.



Эта нелепая жизнь продолжалась несколько дней. Санчо трудился целыми днями, голодал и плохо спал. Однажды ночью его разбудили крики: «Тревога! Тревога! Сеньор правитель, на нас напали враги!»



В полутьме Санчо упал, на него навалили тяжёлый щит, сверху вскочили люди и стали топать и кричать, как будто обороняясь от врагов. Вокруг стучали палками, изображая сражение, причём все удары доставались бедному Санчо. Это была новая выдумка герцога.



Только под утро жестокая игра кончилась, и было объявлено, что враги изгнаны. Но Санчо не слушал. Он сменил пышный костюм правителя на своё старое платье и решительно сказал: «Дайте мне дорогу! Я хочу вернуться к моей прежней свободе. Не нужна мне никакая власть. Бедняком я родился, бедняком и останусь».



Он обнял своего верного осла и вместе с ним вышел за ворота города. Жители смотрели ему вслед, и многие жалели, что от них уходит мудрый и добрый правитель. Законы же, которые придумал Санчо, продолжали выполняться много лет под названием «Законов великого Санчо Пансы».



А Дон Кихот в это время тосковал в гостях у герцога. Снова он сидел без дела, а замок казался ему красивой тюрьмой. К тому же он очень скучал без Санчо.



Однажды он объезжал окрестности замка и вдруг услышал из-под земли глухие крики: «Помогите! Помогите!» — Дон Кихот нагнулся и увидел яму. Он решил, что это могила и что там стоит покойник, но не испугался.



Через некоторое время, с помощью Дон Кихота, из ямы вылез Санчо вместе с ослом. Оказывается, по дороге он провалился в подземный ход, прошёл по нему и очутился здесь. Радости рыцаря и оруженосца не было конца.



А через некоторое время они покинули герцогский замок. Увидев расстилающуюся перед ними дорогу, Дон Кихот сказал: «Свобода, Санчо, это самое великое богатство. Ни за какие сокровища нельзя её продавать: ни за деньги, ни за власть, ни за славу. Ради свободы можно отдать всё, даже жизнь!»



На этом мы прерываем рассказ о странном рыцаре, — может быть, смешном, но очень смелом и очень честном, — и о его верном оруженосце и друге. А если тебе хочется узнать о них побольше, то возьми книгу Сервантеса «Дон Кихот» и прочти её. Ведь до тебя уже многие люди в течение сотен лет читали её, то смеясь, то задумываясь, то грустя... Думаем, что и ты прочтёшь её, и потому не ставим слова «Конец».


РГДБ
Сценарий В. НЕПОМНЯЩЕГО
Редактор Г. ВИТУХНОВСКАЯ
Художественный редактор
А. МОРОЗОВ
Студия „Диафильм“, 1974 г
101 000, Москва, Центр,
Старосадский пер., д. № 7
Цветной 0-30